

# CLUB AGILITÉ CANIN DE ST-LAZARE



**Présente son 19e concours d'agilité / Presents its 19th agility trial**

Selon les règlements de l'AAC / Held under Agility Association of Canada Rules

CAC Agility Grounds, Aéroport St-Lazare, 1700 Ste-Angélique, St-Lazare, QC

Junior handlers are welcome / Bienvenue aux jeunes manieurs

**Ouverture d'inscriptions – le 3 mai – aucune inscription ne sera acceptée avant cette date**  
**Entries open May 3rd, entries received before this date will not be accepted**

**3 juillet / July 3, 2010**

**Juges /Judges : Claude Dionne, Gill Shields**

**Novice/Starters: 2 Standard, 1 Enjeu/Gamblers, 1 Sauteur /Jumpers**

**Interméd./Advanced: 1 Sauteur/Jumpers, 1 Enjeu/Gamblers, 2 Standard**

**4 juillet /July 4, 2010**

**Juge /Judge: Claude Dionne**

**Expert/Masters: 1 Standard, 1 Challenge, 1 Enjeu/Gamblers, 1 Steeplechase,  
1 Snooker, 1 Sauteur/Jumpers**

**Régulier, Vétéran, et Spécial**

**Fermeture des inscriptions/Entries close:**

**11 juin / June 11, 2010**

**Inscriptions limitées/Limited entry**

## INDICATIONS ROUTIÈRES / DIRECTIONS TO THE TRIAL

**De Montréal** – autoroute 40 ouest à l'autoroute 540, sortie 3. Tournez à gauche sur la route 340 et la suivre pendant environ 4 km. Tournez à droite sur chemin Ste-Angélique pendant environ 3 km jusqu'à l'Aéroport St-Lazare à la gauche.

**D'Ottawa** - Autoroute 40 est, sortie 26. Tournez à droite sur Bédard/Daoust pendant 3 km jusqu'au chemin Ste-Angélique. Tournez à gauche sur Ste-Angélique pendant environ 1 km jusqu'à l'Aéroport St-Lazare a la droite.

**De Cornwall** - Autoroute 20 est, sortie 17 (St-Clet, 201 nord) jusqu'au chemin Ste-Angélique (13.5 km). Tournez à droite sur Ste-Angélique pendant environ 8 km jusqu'à l'Aéroport St-Lazare sur la droite.

**From Montreal** - Hwy 40 West to Hwy 540. Take Exit 3 (first exit). Turn left on Rte 340 for 4 km. Turn right at traffic lights on Ste-Angélique for 3 km to St-Lazare Airport on the left.

**From Ottawa** - Hwy 40 East, Exit 26, Turn right on Bédard/Daoust for 3 km to Ste-Angélique. Turn left on Ste-Angélique for 1 km approx. to St-Lazare Airport on the right.

**From Cornwall** - Hwy 20 East, Exit 17 (St. Clet, 201 north) to chemin Ste-Angélique (13.5 km). Turn right on Ste-Angélique for 8 km approx. to St-Lazare Airport on the right.

## CLUB AGILITÉ CANIN DE ST-LAZARE

---

### Secretary / Secrétaire:

Anne Tremblay, 14797 rue St Augustin, Mirabel, QC, J7N 1W4  
450-475-7330      anne.tremblay@bell.ca

### Veterinarian / Vétérinaire:

Hopital Vétérinaire St-Lazare  
2050 St-Angélique  
St-Lazare, QC J7T 2Y7  
450-455-8179  
Limited opening hours

Centre Vétérinaire DMV  
2300 54th Ave  
Lachine, QC H8T 3A8  
514-633-8888  
Open 24/7

Sherwood Park Animal Hospital  
275 Elm, # 14  
Beaconsfield, QC H9W 5E4  
514-674-2004

## HORAIRE / SCHEDULE OF EVENTS

---

### 3 juillet / July 3rd

Il n'y aura pas de période de familiarization. / *There will be no familiarization period.*

7h30    enregistrement et prise de mesures / *registration and measurement*

8h00    première épreuve / *first class*

Standard Novice 1 / *Starters Standard 1* ..... Claude Dionne

Standard Novice 2 / *Starters Standard 2* ..... Claude Dionne

Enjeu Novice / *Starters Gamblers* ..... Claude Dionne

Sauteur Novice / *Starters Jumpers* ..... Claude Dionne

Sauteur Intermédiaire / *Advanced Jumpers* ..... Gill Shields

Enjeu Intermédiaire / *Advanced Gamblers* ..... Claude Dionne

Standard Intermédiaire 1 / *Advanced Standard 1* ..... Claude Dionne

Standard Intermédiaire 2 / *Advanced Standard 2* ..... Claude Dionne

### 4 juillet / July 4th

Il n'y aura pas de période de familiarization. / *There will be no familiarization period.*

7h30    enregistrement et prise de mesures / *registration and measurement*

8h00    première épreuve / *first class*

Standard Expert / *Masters Standard* ..... Claude Dionne

Challenge ..... Claude Dionne

Enjeu Expert / *Masters Gamblers* ..... Claude Dionne

Steeplechase ..... Claude Dionne

Snooker Expert / *Masters Snooker* ..... Claude Dionne

Sauteur Expert / *Masters Jumpers* ..... Claude Dionne

## DESCRIPTION DES CLASSES

---

**Novice Standard:** pour les chiens n'ayant jamais obtenu un brevet de CAC.

**Jeux Novice:** pour les chiens qui n'ont pas reçu deux parcours qualificatif dans le jeu Novice concerné.

**Intermédiaire Standard:** pour les chiens ayant déjà obtenu le brevet CAC mais qui n'ont pas reçu le brevet CAIC.

**Jeux Intermédiaires:** pour les chiens qui ont obtenu deux parcours qualificatifs dans le jeu Novice concerné.

**Expert Standard:** pour les chiens qui ont obtenu le brevet CAIC

**Jeux Expert:** pour les chiens qui ont obtenu trois parcours qualificatifs dans le jeu Intermédiaire concerné.

**Vétéran:** pour les chiens âgés de 7 ans ou plus, et les chiens de 5 ans et plus qui participent depuis au moins une année civile aux épreuves d'agilité Spécial.

**Spécial:** Les conducteurs qui courent un chien en Spécial auront la possibilité de faire passer ce chien en Régulier une fois dans la carrière du chien. Le conducteur doit aviser l'AAC d'un tel changement de catégorie par l'entremise du directeur régional approprié (un formulaire sera élaboré et mis à disposition sur le site Internet) mais il n'y aura pas à faire une demande ni à l'approuver. Il ne sera pas possible de passer de Spécial à Régulier en plein milieu d'un concours.

**Starters Standard:** *For dogs that have not earned the ADC title.*

**Starters Games:** *For dogs that have not yet earned two qualifying scores in the game in question*

**Advanced Standard:** *For dogs that have earned an ADC title but have not earned the AADC title.*

**Advanced Games:** *For dogs that have earned two qualifying scores in the Starters game in question.*

**Masters Standard:** *For dogs that have earned an AADC title.*

**Masters Games:** *For dogs that have earned three qualifying scores at the Advanced level for the game in question.*

**Veteran Classes:** *Open to dogs 7 yrs. or over at all levels, and dogs 5 yrs. or over that have been competing in the Special classes for a minimum of one calendar year.*

**Special Classes:** *Handlers running a dog in Specials will have the option to move into Regular classes once during the dog's career. Such a switch will require the handler to notify the AAC via the appropriate Regional Director (a form will be developed and available on the web site), but will not require application or approval. A switch from Specials to Regular cannot be made mid-trial.*

## PRIX / AWARDS

---

*Awards will be available on a self-serve basis.*

Rosettes or ribbons from 1st to 4th place in each height division for all categories. All dogs with a qualifying score will be awarded a flat ribbon or rosette. A Club Agilité Canin de St-Lazare special rosette will be awarded for an AAC title achieved at this trial.

*Les prix seront disponibles après chaque classe.*

Pour chaque hauteur de toute catégorie, des rubans ou rosettes seront remis pour la 1<sup>ière</sup> à la 4<sup>ième</sup> place. Tous les chiens qui se qualifient recevront un ruban ou une rosette. Le Club d'agilité canin de St-Lazare remettra une rosette spéciale pour un titre AAC obtenue à ce concours.

## MOVE-UPS

---

Les passages au niveaux supérieurs ne seront pas permis pendant le concours. Les chiens qui ont reçu une titre juste avant la date du concours seront admis à passer au niveau supérieur pourvu que la secrétaire du concours en soit avisée avant 19:00h lundi le 28 juin, 2010.

*Move-ups will not be permitted during the trial. A dog earning a title after the closing date may advance to a higher level providing the Trial Secretary is notified by 7:00 p.m. Monday June 28th, 2010.*

## OBSTACLES

---

Les obstacles d'agilité seront sélectionnés parmi ceux énumérés et décrits dans le livre des Règlements de l'AAC.

*All obstacles will conform to AAC specifications.*

## AVIS AUX CONCURRENTS

---

1. Cette compétition sera tenue selon les règlements de l'AAC (L'Association d'Agilité du Canada), à l'extérieur sur une surface gazonnée. Aucune disposition n'a été prise en cas de pluie ou de soleil. SVP apportez l'équipement nécessaire.
2. SVP ramassez vos détritiques et ceux de votre chien. Tous les chiens doivent être tenus en laisse sauf pendant leur parcours et dans la section désignée pour le réchauffement.
3. En envoyant leurs inscriptions, il est entendu que les compétiteurs sont familiers avec les Règlements qui régissent les concours d'agilité de l'AAC **et ceux du Programme pour Jeunes Manieurs**. Aucun collier, nourriture ou autre récompense ne sera toléré sur le parcours.
4. Pour participer à cette compétition, un chien doit posséder sa carte d'identité de l'AAC.
5. Chaque compétiteur participe à l'événement à ses propres risques. La formule de décharge à l'endos de la formule d'entrée doit être signée pour satisfaire aux exigences d'inscription de l'AAC.
6. Le comité organisateur se réserve le droit de refuser une inscription. Les questions de discipline seront référées au comité de discipline de l'AAC qui les examinera.
7. Aucune entrée ne sera acceptée, changée, annulée, substituée après la date de fermeture.
8. Il n'y aura aucun remboursement si le chien est absent la journée du concours ou si le chien/manieur est renvoyé par le comité responsable du concours, quelques soient les raisons de ce renvoi ou si la température est inclemente.
9. Les femelles en chaleur ne sont pas acceptées. Le propriétaire sera remboursé s'il fait parvenir à la secrétaire du concours un certificat d'un vétérinaire certifiant que la femelle est venue en chaleur dans les 12 jours précédant le concours. Le certificat doit être soumis avant la journée du concours.
10. Si un chien se blesse après son inscription et que le propriétaire envoie à la secrétaire au concours avant la journée du concours un certificat d'un vétérinaire attestant que le chien est blessé, le propriétaire sera remboursé.
11. Le chronomètre électronique sera utilisé.
12. **Les jeunes manieurs doivent avoir un numéro d'identification**. Un chien inscrit à des épreuves pour jeune manieur ne doit pas exécuter le même parcours deux fois.

## NOTICE TO EXHIBITORS

---

1. *The Trial will be held under AAC Rules and Regulations, outside on a grass surface. No provisions have been made for rain or sun. Bring your chair and protection from the weather for yourself and your dog.*
2. *Please do not litter. Use the designated area for your dog, then clean up. Dogs must be on leash at all times except in the warm up area and on the course.*
3. *Exhibitors, through submission of entry, acknowledge that they are knowledgeable of AAC Rules and Regulations **as well as those for the Junior Handler Program**. No collar, food or other device will be allowed on the course.*
4. *The Trial Organizing Committee reserves the right to refuse any entry. Disciplinary problems will be submitted and reviewed by the AAC Disciplinary Committee.*
5. *All dogs must have an AAC ID No. and card in order to compete in AAC events.*
6. *Competitors participate in this event at their own risk. The release form must be signed in order to comply with AAC's registration requirements.*
7. *No entries may be accepted, altered, cancelled or substituted after the closing date.*
8. *There shall be no refunds in the event that the dog is absent on the day of the trial, or if the dog/handler is dismissed from competition, regardless of the reason for such dismissal, or in the event of inclement weather, other than as provided for below.*
9. *Bitches in season are not permitted to compete. When a bitch comes in season after the entry has been submitted, a refund will be made on submission of a veterinary certificate prior to the day of the trial, certifying that the bitch was in season within the 12 day period preceding the trial.*
10. *When a dog has become injured after the entry has been submitted, a refund will be made on submission of a veterinary certificate prior to the day of the trial, certifying that the dog has sustained injury.*
11. *Electronic timing will be used*
12. **Junior handlers must have an identification number.** *A dog registered in junior handler classes may not do the same course twice.*

## HOTELS / MOTELS / CAMPING

**(Camping at Airport St-Lazare is not permitted / Camping à l'Aéroport St-Lazare est interdit)**

---

Camping Lac Des Cèdres, 1717 rue Denis, St-Lazare, (opposite airport) 450-455-2131 [www.campinglacdescedres.com](http://www.campinglacdescedres.com)

Camping D'Aoust, 3844 Harwood, (Rte 342) Vaudreuil 450-458-7301, (15 mins. from site)

[Howard Johnson](#) - 93 Montée Lavigne, Rigaud 450-458-7997 (15 minutes from site)

Holiday Inn Pointe-Claire, 6700 Trans Canada Hwy. 514-697-7110, at Exit 52 Hwy. 40 (25 minutes from site)

Comfort Inn, 700 Blvd. St. Jean, Pte-Claire 514-697-6210, at Exit 52 Hwy. 40 (25 minutes from site)

Super Motel 8, 3200 Boul. de la Gare, Vaudreuil. 450-424-8898, at exit 35, Hwy 40, (10 minutes from site)

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom du chien: \_\_\_\_\_ Race: \_\_\_\_\_ AAC No I.D. \_\_\_\_\_ Date de naissance: \_\_\_\_\_

Hauteur du chien à l'épaule: \_\_\_\_\_ Hauteur des obstacles (encerclez): 6" 10" 16" 22" 26"

Classes offertes (cochez les cases): **RÉGULIER**  **VÉTÉRAN**  **SPÉCIAL**

Standard Novice 1	15\$	<input type="checkbox"/>	Standard Expert	15\$	<input type="checkbox"/>
Standard Novice 2	15\$	<input type="checkbox"/>	Challenge	15\$	<input type="checkbox"/>
Enjeu Novice	15\$	<input type="checkbox"/>	Enjeu Expert	15\$	<input type="checkbox"/>
Sauteur Novice	15\$	<input type="checkbox"/>	Steeplechase	15\$	<input type="checkbox"/>
Sauteur Inter.	15\$	<input type="checkbox"/>	Snooker Expert	15\$	<input type="checkbox"/>
Enjeu Inter.	15\$	<input type="checkbox"/>	Sauteur Expert	15\$	<input type="checkbox"/>
Standard Inter. 1	15\$	<input type="checkbox"/>			
Standard Inter. 2	15\$	<input type="checkbox"/>			

Nombre de parcours \_\_\_\_\_ @ \$15 = \_\_\_\_\_

Nombre de parcours jeunes manieurs \_\_\_\_\_ @ \$10= \_\_\_\_\_ # Jeune manieur : \_\_\_\_\_

Nom du propriétaire: \_\_\_\_\_ Nom du manieur: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Ville/Prov : \_\_\_\_\_

Code Postal: \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel pour confirmation d'inscription : \_\_\_\_\_

Faire votre chèque ou mandat-poste au nom de Club Agilité Canin de St-Lazare. SVP pas de chèque post-daté.

Retournez à: [Anne Tremblay, 14797 rue St Augustin, Mirabel, QC, J7N 1W4 \(anne.tremblay@bell.ca\)](mailto:anne.tremblay@bell.ca)

### ENTENTE ET DÉNI DE RESPONSABILITÉ

Par la présente, je reconnais que le Club qui organise cet évènement a le droit de refuser cette inscription pour des raisons que le comité organisateur trouve suffisantes. En contrepartie de l'acceptation de cette inscription, de la tenue du concours et de l'occasion de participer au concours et de faire juger le chien, j'accepte par la présente de libérer le comité organisateur du concours, l'organisme qu'il représente, y compris ses membres et ses directeurs, l'Association d'Agilité du Canada Inc., ses directeurs et ses membres, les commanditaires du concours, les propriétaires des terrains ou des locaux utilisés pour le concours et leurs employés de toute responsabilité et de toute réclamation, quelles qu'elles soient, en cas de dommages, pertes ou blessures subis directement ou indirectement par toute personne ou chose par l'action de ce chien lorsqu'il est sur les terrains ou dans les locaux ou à proximité de leur entrée et j'assume personnellement toute responsabilité pour de telles réclarnations. De plus, je libère, par la présente, toutes les parties susmentionnées de toute réclamation pour la perte de ce chien découlant d'une fuite, d'un vol, d'une blessure, de son décès ou autrement, que ces dommages découlent ou non de négligence, de l'action ou l'inaction de toute personne ou de toute autre cause. J'assume par la présente toute responsabilité et j'accepte d'indemniser les parties susmentionnées et de ne pas les tenir responsables de toute perte et dépenses (y compris les honoraires d'un avocat) en raison de la responsabilité imposée par la loi aux parties susmentionnées en cas de dommage ou de blessures corporelles, y compris un décès, subis par toute personne, y compris moi-même, à la suite de ma participation à ce concours, que ces dommages, blessures ou décès découlent ou non de négligence, de l'action ou l'inaction de toute personne, des parties susmentionnées ou de leurs agents, ou toute autre cause.

Je déclare par la présente que je suis le propriétaire du chien ou que je suis l'agent dûment autorisé du propriétaire du chien inscrit sur ce formulaire. En contrepartie de l'acceptation de cette inscription, il est entendu que j'ai lu et compris les règlements d'agilité officiels de l'Association d'agilité du Canada inc. en vigueur à la date de cette inscription et les règlements supplémentaires figurant dans le programme de ce concours d'agilité et que je les observerai. J'atteste et je déclare que le chien inscrit ne constitue pas un danger pour les personnes et les autres chiens. Cette inscription est soumise pour acceptation en vertu de la déclaration qui précède ainsi que de l'entente générale et du déni de responsabilité. Il est entendu que je respecterai les règlements officiels (y compris toutes les dispositions relatives à la discipline) et que je me conformerai aux décisions prises en vertu de ces règlements et dispositions.

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Les enfants de moins de 18 ans doivent obtenir la signature d'un parent ou gardien.

# ENTRY FORM

Dog's name: \_\_\_\_\_ Breed: \_\_\_\_\_ AAC I.D. No: \_\_\_\_\_ Date of Birth: \_\_\_\_\_

Dog's height: \_\_\_\_\_ Jump height (circle) : 6" 10" 16" 22" 26"

Classes (check ) : **REGULAR**  **VETERAN**  **SPECIAL**

Starters Standard 1	15\$	<input type="checkbox"/>	Masters Standard	15\$	<input type="checkbox"/>
Starters Standard 2	15\$	<input type="checkbox"/>	Challenge	15\$	<input type="checkbox"/>
Starters Gamblers	15\$	<input type="checkbox"/>	Masters Gamblers	15\$	<input type="checkbox"/>
Starters Jumpers	15\$	<input type="checkbox"/>	Steeplechase	15\$	<input type="checkbox"/>
Advanced Jumpers	15\$	<input type="checkbox"/>	Masters Snooker	15\$	<input type="checkbox"/>
Advanced Gamblers	15\$	<input type="checkbox"/>	Masters Jumpers	15\$	<input type="checkbox"/>
Advanced Standard 1	15\$	<input type="checkbox"/>			
Advanced Standard 2	15\$	<input type="checkbox"/>			

**Total number of runs** \_\_\_\_\_ @ \$15 = \_\_\_\_\_

**Number of runs – Junior handler** \_\_\_\_\_ @ \$10 = \_\_\_\_\_ **Junior handler # :** \_\_\_\_\_

Owner: \_\_\_\_\_ Handler: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ City/Prov : \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Email address for confirmation of entry: \_\_\_\_\_

Cheque or money order should be made payable to Club Agilité Canin de St-Lazare. No post dated cheques please.

Return with fees to: [Anne Tremblay, 14797 rue St Augustin, Mirabel, QC, J7N 1W4 \(anne.tremblay@bell.ca\)](mailto:anne.tremblay@bell.ca)

## GENERAL AGREEMENT - Agility Association of Canada Registration Agreement

I (we) agree that the club holding this event has the right to refuse this entry for cause which the organizing committee shall deem to be sufficient. In consideration of the acceptance of this entry, the holding of this event and the opportunity to have the dog participate or be judged, I (we) agree to hold the organizing committee, the organization which it represents, including its members, officers and directors, owners of premises upon which the event is held and their employees, harmless from any claim for loss or injury which may be alleged to have been caused directly or indirectly to any person or thing by the act of this dog while in or upon the event premises or grounds or near any entrance thereto, and I (we) personally assume all responsibility and liability for any such claim; and I (we) further agree to hold the aforementioned parties harmless from any claim for loss of this dog by disappearance, theft, death, or otherwise, and from any claim for damage or injury, be caused or alleged to be caused by negligence of the parties aforementioned, or by the negligence of any other person, or any other cause or causes. I (we) hereby assume the sole responsibility for and agree to indemnify and same the aforementioned parties harmless from any and all loss and expenses (including legal fees) by reason of the liability imposed by law upon any of the aforementioned parties for damage because of bodily injuries, including death at any time resulting there from sustained by any person or persons, including myself (ourselves) or on account of damage to property, arising out of or in consequence of my (our) participation in this event, howsoever such injuries, death or damage to property may be caused or may have been alleged to have been caused by negligence of the aforementioned parties or any of their employees or agents, or any other person.

I CERTIFY that I am the actual owner of the dog, or that I am the duly authorized agent of the actual owner of the dog entered hereon. In consideration of the acceptance of this entry, I (we) have read, understand and will abide by the Official Rules and Regulations of the Agility Association of Canada, Inc. in effect at the time of this entry, and by any additional rules and regulations appearing in the Agility Trial Schedule for this event. I (we) certify and represent that the dog entered is not a hazard to persons or other dogs. This entry is submitted for acceptance on the foregoing representation and General Agreement/Disclaimer. I (we) agree to conduct myself (ourselves) in accordance with such Official Rules and Regulations (including all provisions applying to discipline) and to abide by any decisions made in accordance with them.

**Signature:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

**Signature of parent/guardian is required for children under 18 years**

## Volunteers Needed

Your help would be greatly appreciated. Please check the classes for which you could be available and tasks you would be willing to do.

Name \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

CLASS	COURSE BUILDER	GATE STEWARD	RING CREW	LEASH RUNNER	SCRIBE RUNNER	ASSISTANT SCRIBE
Starters Standard 1						
Starters Standard 2						
Starters Gamblers						
Starters Jumpers						
Advanced Jumpers						
Advanced Gamblers						
Advanced Standard 1						
Advanced Standard 2						
Masters Standard 1						
Challenge						
Masters Gamblers						
Steeplechase						
Masters Snooker						
Masters Jumpers						

## Recherche de bénévoles

Votre support sera grandement apprécié. Vous êtes invités à indiquer dans les cases appropriées, les classes pour lesquelles vous seriez disponible ainsi que les tâches que vous pourriez accomplir.

Nom \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Classe	Constructeur de parcours	Préposé à la barrière	Monteur de barres	Coureur de laisses	Coureur Scribe	Assistant Scribe
Standard Novice 1						
Standard Novice 2						
Enjeu Novice						
Sauteur Novice						
Sauteur Intermédiaire						
Enjeu Intermédiaire						
Standard Intermédiaire1						
Standard Intermédiaire2						
Standard Expert						
Challenge						
Enjeu Expert						
Steeplechase						
Snooker Expert						
Sauteur Expert						